

20. bec
P. 2689

Színpad és Mozi

1940 JANUÁR 24

PROGRAM - MŰSOR

KIADJA: BÉRCZI MIHALY



Csóka József

A „Ki gyereke vagyokén?”
főszereplői



Sándor Stefi



Gróf László

Ki gyereke vagyok én?

Legnagyobb Zimacsek István ügyvéd és felesége, Flóra boldog házasságának öt éves jubileumát alkalposan megzavarja az ajándék, amelyet Konczek hordár kézbesít és ami nem más, mint egy pólyásbaba, akit egy ismeretlen nő küldött Zimacseknek egy levele kíséretében: „Vén csirkefogó! Eszebe se jut intézkedni a gyerek miatt.” Jubileum és házasság felborul, annál is inkább, mert Pistának öt éves

ferji múltját sok apróbb bűnöske terheli a maga sem tudja, hogy ki lehet a gyermek anyja. A helyzetet komplikálja, hogy Zizi, Flóra barátja, hogy Zimacsekék családi boldogságát mentse, magára vállalja a gyerek anyaságát, Péter pedig, Pista legjobb barátja és Flóra imádója, az apaságot vállalja el. De gyanuban van Pista apja ifj. Zimacsek István és nagypapa id. Zimacsek István is, hiszen ők is Zimacsek Istvánok... Gusztó, Zizi ferje már valószínűleg hűtlennek vélt feleségétől, amikor végre kiderül az

Művészi FÉNYKÉPEK legtökéletesebb kivitelben

folofilm
CLUJ, STR. REG. MARIA 6. TEL. 33-46

Cinódvatu idonságaink a legnagyobb választékban We-Ego cipőház Cluj, még a régi árban Rej. Ferd.

Színházi c. kor-
kái vegye

Czetz Gábor Carmen cukorkaüzletében

Színház
melle it.

CZINK fest, tisztít, Cluj

BIBL. UNIV. CLUJ-NAPOCA

45 - 1979

Esőben, Nimberger cipójében laba mindig jól van!
sárban, hóban, **Cluj, P. Unirii 28**

Őszi divatkülönlegességek a legnagyobb választékban a

„SILK“ -ben Hírnyaszemfelszedés géppel
Cluj, Piața Unirii No. 9

Finom ital.

Fűszert és csemegét,
Frissen pörkölt kávét

Gilovics és Papsztól vegyen

Cluj, P. Unirii 16.

Mindig elegáns, ki ruháit

„Misu“-nál
(Másody Gyulánál)
csináltatja

Cluj Str. Memorandului 17

Fodor Emil & Co.

kélapot
inget
nyakkendőt

Regele Ferdinand No. 10.

Pinguin

ruha és pulóverekő fonalak, valamint hárszok nagy választékban

Nagy Zestvéreknél

kaphatók. Cluj, Reg. Ferdinand 11/a.

Asszonyom, ön régen mondja
Hogy haját sok a gondja,
főjőn hozzunk bizalommal
Gondja megszűnik azonnal
Ujja festjük, ondolaljuk,
Ragyogó várszóljuk!

Böszörményi
hölgyfodrász

Strada Matei

E. J. PÁLL

Villanyserelési anyagok
és égők lerakata.

CLUJ, Piața Carolina 2.

Telefon 26-17.

igazság: a csecsemő nem más mint
Simkónak, az masnak és Julisnak,
a szobányinak törvényes gyermeke.
Zimacseké: nem türtek nős inast
és így a de ék Simko és Julis ol-
hallgattak az esküvőt, vidékre ad-
ták ki a kis Jankát Czaman lin szob
aki most hazaküldte a tucskát a
szüőkeke, a Zim neseke portára. A
félreér és így tis tázódván. Flóra
meghocsajt Istvánnak és Zzit is
boldogan öli keblére a hirtelen
haragu Guszi

A téli esték gondúzóje a

Szilágyi Eleonora rumma

kevert teal

Ki gyereke vagyok én?

Zenés boház 3 felvonásb n.
Rezdő: Gróf László, V. ényel: Szabó Ios

Uj. Dr. Zimacsek István, Gróf László

gyvéd. Gróf László

Id. Dr. Zimacsek István, Réti István

gyvéd. Réti István

Legid. Dr. Zimacsek István, Szendrey M.

ván, gyvéd. Szendrey M.

Flóra, Uj. Dr. Zimacsek István, Sándor Steli

felesége. Sándor Steli

Dr. Kemény Péter, Flóop Sándor

Mama. Kőszeghy M.

Gusztli léggyel falgva. Dorcsy Iano

Zit, a felesége. Krémer Mancel

Horár. Cserki Jozsef

Sinkó, inas. Csengery A.

Julia, szobalány. R. jani Elly

Virégszülány. Geiert Iholya

Boy. Orban Sándor

Színház. Litt. felvonások között
cuorka különlegességeit
visszafőlja a

Színház bufféjében!

Szolíd árak!

Női és férfiruha, átmeneti és télikabát,
külöföldi modellujdonosságainkat tekintse meg

PETRES & POLLÁK CLUJ,
PIAȚA UNIRII 21.

Estélyi és ball ruha modellek nagy választékban!



CLJ. Kőszeghy Margit

ANNY KEPP

divatszalonja készít elegáns, olcsó
kabátot, ruhát.

Cluj, Str. Nicolae Iorga 21

Mindenki tudja, hogy
retikült. bőröndöt
és mindennemű javítást csak
Molnár Muci-nál
Str. Memorandului 26 szám
alatt lehet a legolcsóbban
beszerzeni!

Kék lángu, szagtalan petrolgázfőzők

ALADDIN csodalámpalerakat, Cluj, Strada Memorandului 13

Hárászok, pamutok, fonalak
legnagyobb választékban

I. NAGY

kötött, szövött és kézi-
munka áruházában!

Olcso árak!

Cluj. Calea Regele Ferdinand 3.

Nagy választék

Sütemény és gesztenyepiré, legfinomabb a

Takács-cukrászdában

Cluj, Str. Barițiu 10.

Nedves, ködös időben

**Havasi
Gyopár-Crém**

megvédi és bársonysimává
teszi arcbőrét.

Kérje minden szaküzletben.

Villanydolárlást,
hajfestést fele ós
séggel készít

Bayer

hőgyógyászata
Cluj, Nicolae Iorga 11

Papszt Gyula

órák és ékszerész

Cluj, Cal. Reg. Ferd. I.

Legkedvesebb ajándék az
illatszer, puder és toilette
cikk

Bartha (Floryza)

illatszertárból

Cluj, Reg. Ferdinád 13.

Ki gyereke vagyok én?..

Énekli: Mindenki

Ki gyereke vagyok én?

Ebbe belehalok én,

Hajmássy Péter, vagy a Pálé.

Csak az az egy bizonyos

Orrom az a kis fitos

Pont a mamámé s a papámé.

Gróf fia vagyok, vagy egy polgáré

Vagy pedig egy vasuti hordaré,

Ki gyereke vagyok én

Ebbe belehalok én

Hajmássy Peter, vagy a Ralé.

Maga nem beautiful...

Éneklik: Kr mer Manei és Fülöp S.

Maga nem beautiful

Maga nem is very nice

Maga mindenkinél szebb.

Maga nem tres jolie

Maga nem is mon ami

Maga már a sorsom lett,

Maga nem bella donna szinyoritám

Sem kis mimozám

Irhathék hát kegyedhez én

Verset kilószám

Maga nem kutyékám

Maga nem is bocikám

Nem is édes tyutyókám

Mert magához való

Testhez álló kicsi sz,

Nincs is a szótárban tán

Hátha nincsen akkor, minek keresek

Ugyse sokat keresek:

Maga nem beautiful

Maga nem is very nice

Maga mindenkinél szebb!

Az éj és a nap minden szakában

Szilágyi Eleonora Ilkór

legyen a pohárban

Csajág Röcsögén..

Éneklik: Rajnai Elly és Csengeri A.

Paraszt vagyok én

Nem is gentlemen

Teknőben ringatott az édesanyám,

Látszik is magam

Az egész mivoltán

Nem is való maga mellé ilyen lány.

Refr.

Csajág Röcsögén

Nagy ember a kisöcsém

S én vagyok a kisöcsémnek a bátyja.

Csajág Röcsögén

Az ő tejeskösögén

Elámul az egész falu ha látja.

Ha tíz liter is a tej benne

Eladja és utána még tízet fejne!

Csajág Röcsögén

Nagy ember a kisöcsém

S van neki mit aprítani a tejbe!

Dávid hangszerház

Cluj, Strada Memorandului 12

Cluj ország legjobban fel-
szerelt szaküzlet.
Alapítva: 1896.

**SÁRGA KRISTÖF
UTÓDAI**

**Fehérnemű
és vászon-
raktára**

Cluj, Strada Regina Maria No. 3.

**Estélyi és béli ruhá-
kat legszebben fest
oagy tisztít**

Balogh

Felvételi helyek:

Str. Barițiu 28. (Színház mellett)
és Str Regina Maria 44

**Ne dobja el kiégett
villanykörtéjét, mert**

Aladdin megjavíttatja. Cluj,
Strada Memorandului 13

Óra-és ékszer aján-
dékok legolcsóbban

Babits-ná

Cluj, Calea Reg. Ferdinand 27
Főposta kapuval szemben



Reszling

hölgyfodrász szalon

Cluj, Cal. Reş. Ferdinand és Goida ucca sarok

Friss csokoládé-cukorkák legnagyobb választékban

10 deca 12 leitől

KINDL-nél

Földindulás

Kántor Jánosok második gyermeüket várják, de Bőbék Samuék, Juli asszony szülei kitanának a lalú divatja, az egyke mellett és ráveszik Julit arra, hogy előzze meg a gyermekáldást. János erre elhagyja házát, feleségét és egyetlen gyermekét és itálban keres vigaszt. Bőbékék büne meghozza a bünhődést: Kántorék egyetlen gyermeke vízbe fullad. A gyerek halottaságánál megjelenik János is, hogy kegyetlen elégtételt vegyen a Bőbék családon. Juli a szektások között keres vigasztalást. Idejut János is, megbocsát a szerencsétlen asszonynak, de közöttük a gyermektelenség átka áll. Már ugy látszik, hogy nincs segítség. De segít rajtuk az Isten: áldó kezevel feloldozza őket büneik terhe alól még itt a földön s üzenete az egész népnek szól.

Részletre vehet

képet,
képkéretet,
perszaszőnyeget.

Óriási választék!

Unicum

Cluj, Calea Maresol Foch 5/a.

Kun Mátyás Fia R.T.

kézműves
látzerész
műszerész

Cluj, C. Mareşal Foch 2.

Orchidea-nál

készülnek a legzebb kivitelben művirágok és menaszonyt koszorúk, külföldi modellek után

Cluj Klára Cluj, Regina Maria 9

Földindulás

Színmű 3 felvonásban.

Irta: Kodolányi János.

Bőbék	Tóth Elek
Bőbékne	Benes Ilona
Juli, a leányuk	Fényes Aliz
Kántor János, Juli ferje	Nagy István
Józi, a fiuk	Kovács Karó
Mari néni, Kántoré	Hegyi Lili
Prókás szüle	Mária Éva
Pap	Szabados Á
Weintraub, svábgazda	Berezi M.
Weintraubné	Dálnóy D.
Kisbíró	Senkálzsky
Orvos	Lantos Béla
Kristót	Perényi J.
Fekete Zsuzsa	Paál Magda
I. esküdt	Simon Gy.
II. esküdt	Hetényi E.
I. férfi	Rajnai S.
II. férfi	Csengeri L.
III. férfi	Tarr Kázmér
IV. férfi	Bodó Gy.
Simon Péter	Borovszky O.
Orültasszony	H. Nagy I.
I. asszony	Miklóssy M.
II. asszony	Faludi M.
III. asszony	Feledi Éva
IV. asszony	Járai Teri
V. asszony	Tihanyi M.
Bíró	Kudelász K.

Rendező: Dr. Kádár Imre.

Színház előtt, felvonások között

cukorkakülönlegességeit

vásárolja a

Színház büfféjében!

Szolud árak!



Fényes Aliz



Nagy István

Mindenki jól jár, aki

Técsi pedikűrök jár!

Cluj, Piaţa Unirii No. 26.

Triska zongorarakatár CLUJ, STRADA ŞAGUNA 14. TELEFON 2997.

Zongorák helyesét por és moly ellen védünk és taxari tunk

Vállalja zongorák szakszerű javítását, hangolását és szállítását vidékre is. Raktáron a legújabb Förster pianók

Kelengyék készítése legszébbén Fisch Böske

kézimunka szalonjában
Cluj, Str. Barîtu 16/a.

Pusztai szerenád

I. Lilian Jung, a hollywoodi filmsztár megunva a filmezést, elhagyta Amerikát és Körösberecelen megveszi az eladósodott Somkuthy György birtokát. Tahy István, a kegyuri iskola tanítója annyira sajnálja a távozó földesurat, hogy Liliant éleshangu beszéddel fogadja. Lilián felmond a tanítónak és vissza akar utazni Amerikába, de Somkuthy, akinek megtetszik a színésznő, maradásra bírja. Lilián megbocsát a tanítónak, de jószándéka balul üt ki: a tanító az új földbirtokosnőt lefűzi a falu aratóünnepén és teljes diadallal elvonul.

II. Három hónap múlva. A tanító Somkuthy közelbelpésére mégis visszakerül állásába, de feléje sem néz Liliának, amikor azonban Lilián csizmákat visz az iskolágyermeknek, a filmsztár és a tanító rádöbbenek arra, hogy halálosan szerelmesek egymásban. Hiába hívják vissza a hollywoodi filmesek, Lilián csak egy rövid filmben hajlandó játszani és partneréül a tanítót választja. „Pusztai szerenád” nagy sikere után a filmesek közös szerződési ajánlatot tesznek Liliának és a tanítónak, a szerelmesek azonban a szerződést elutasítják. Amikor azonban Somkuthy megnyeri perét, ismét gazdaggá lesz és megkéri Lilián kezét, a tanító félrelát jövője útjából és aláírja a hollywoodi szerződést. Lilián fájdalomában Somkuthynak nyújtja a kezét.

III. Somkuthy rájön, hogy menyasszonya a tanítót szereti. Tahy Istvánnak egyheti hollywoodi tartózkodás után hon-

vágya támad, összevész a filmesekkel és hazautazik Körösberecelre. A két szerelmes újra találkozik. A tanító miután meggyőződött arról, hogy Lilián szíve mélyéig megszerette a falut, most már a szüretlen igaz szeretettel köszönti a földesurat — egyben jövőendő feleségét — Körösberecel nevében.

Legolcsóbb a

Rozor cukrászda

10 dírb. sütemény 25 lej.

Cluj, Reg. Ferdinand 3.
Udvarban.

Szolid, elegáns, előkelő és legrégibb a

Fodor url és hölgy-fodrász szalon

Cluj, Calea Marelui Poch 2.
B-baklinika!

Babafejek minden választékban!

Hölgyek figyelmébe!

Hat hónapig hullámos a haja, ha tartós ondolását

Gábos Ferenc

hölgyfodrászat csináltatja
Legmodernebb viz és vasondolás
Hajfestés minden árnyalatban
Cluj, Str. Barîtu 16/a

Pusztai szerenád

Operett 3 felvonásban, 12 képpén.
Írták: Szilágyi László és B. Keffy

István Zene: Fényes Szabolcs.
Lilian J. ung. Krémer M.
Somkuthy György Gróf László
Tahy István, tanító ... Ditrói Béla
Joe Fülöp Sándor
Daisy Báza Eva
Özv. Pittyke Panni ... Sándor Stefi
Caico Gergely, kisbíró ... Csóka József
Matyi, csapos Szendrei M.
Melwyn Deésy Jenő
Rendező Csengeri A.
Író Róthely O.
Zeneszerző Flora Jenő
Bence Dancsó Gy.
Gazda Szentes F.
1. Ujságíró Gellert Ioly
2. Ujságíró Radó Éva
Iskolásm. Bocsodi Jenő
Rendező: Gróf László, Vezényei
Stefanidesz József.
Diszletek: Rajnai—Kudélász.



Strajereknek

az összes előírásos ruházati cikkek raktára.

Olcsó szabott árak

Autorizált vállalat:

„Hercules“

Nagyáruház,

Cluj, Calea Regele
Ferdinand 9.

Grünwald és Steiner

Női divatkülönlegességek áruháza
CLUJ, Piața Unirii 14 szám

Órák, brilliáns és gyémánt ékszerek dús választékban, legelőnyösebb árakban

Orlow

nál, Cluj, Reg. Ferdinand 25
(Főpostával szemben)

KATONA SÜTEMÉNYEI A LEGJOBBAK

Orvoskisasszony

Színmű 10 képben.

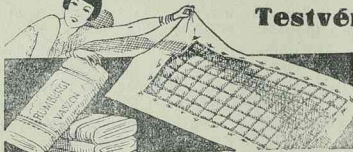
Irtja: Hare Patrícia. Ford: Harántóczy Zsolt.

Személyek:

Bárd Hunter James, a Sze- Anna kórház sebészfő- orvo a	Tóth F.
Dr. Lawrence Margaret sebéző	Fényes A.
Dr. Rains G. org orvos	Nay I.
Dr. D. woos Julia	Paál M.
Gill nővér	Hásá J.
Mrs. Haróy spólnő	Havdi Nagy I.
McIlor Edgar, beteg	Lantos B.
Jervis	Csóka J.
Horae	Szendrey M.
Brent	Fülbó S.
Montgomery Norma	Kövtes K.
Polderness Antburg	Kövtes Gy.
Dr. Lawrence Domet	Borovszky O.
Lady Montgomery	Köves I.
Vellorae	Czopán F.
Doylené	Hegyi L.
Smith Mary	Faludi M.
Cotton, apótlónő	Jurai Teri
Diák	Bodó György
Ször	Perényi János
Rendőr	Dancsó György
.. labdarúgó	Rajnai Sándor
.. labdarúgó	Szentes Ferenc
.. apótló	Orbán Sándor
.. apótló	Mihály Jenő
.. Rendező Kádár Imre	

Platsintár

Testvérek



.. aplan,
vászor,
női, férfi és b-ni
kklengyék áruháza

Cluj, Calea Regale
Ferdinand 2-a

Sztár parádé a REGAL-bárban

Zsimberi-zsombóri szépasszony

Nagyoperett 3 felvonásban, 7 képben.
Irtja és zenéjét szerzte: Erdély Mihály
Karnagy: St-fán/desz József
Rendező: Gról László

Személyek:

Zsomóly Mária	Krémer Manci
Mazika, a ledénya	Bazsa Eva
Tégyerszky Djokó	
.. földti tokos	Gról László
Ibolya	Sándor Stefi
Kovácsrai Gyuró	
.. hátkacsai/entri	Czóka József
Kati, a felesége	Közeghi M.
Tóthóli Elemér	Szendrei M.
Boronkay Gusztáv	
.. hajóskapitány	Ditrói P. Béla
Migassa László II. tiszt	Csengeri A.
Hosidacs Béla rádióosztály	Orbán S.
III. Tiszt	Szentes F.
Vrabeczký	Deesy Jenő
Tekla patronészhölgy	Coppán Flóri
Falimán	Réhegy Ödön
Miri	P. Jai Eli
Agnes	Bereczky M.
János, öveg komornyik	Dancsó Gy.
Félix fiatal komornyik	Kiss György
Szvetozsr	Órvössy G.

Duo Georgs
and Geraldin



Okvetlen nézze meg a

REGAL-bár nagy jauárni műsorát!

A kitűnő gyártmányairól közlismert

IOAN GROMEN FII S. A.

sibiul postógyárak clujj lerakata : C. Reg. Ferdinand 13

Tip. Lyceum Cluj, Str. Regina Maria 12.